

Informações para Profissionais da Área de Saúde  
Notes for the Guidance of Medical Practitioners

MEDIF é necessário quando o passageiro possui história de doença recente, hospitalização, cirurgias recentes ou qualquer condição de saúde considerada instável.

Os modernos aviões comerciais são pressurizados e muito seguros, e, na maioria dos casos, razoavelmente confortável. No entanto, todos os voos de curta, médio ou longa distância podem causar aos passageiros algum nível de estresse. Dentro da aeronave a principal diferença existente entre o ambiente da aeronave para o ambiente do solo é referente à pressurização. Ao contrário da crença popular, as aeronaves modernas são não pressurizadas ao nível do mar, deste modo à altitude da cabine durante o voo fica entre 1.524 metros e 2.438 metros (5000 e 8000 pés), isto resulta em redução barométrica, que acarreta algumas adaptações no organismo humano, imperceptíveis para os indivíduos saudáveis, tais como:

- A pressão arterial de oxigênio diminui em média de 98 mmHg para 55 mmHg, na prática significa uma diminuição em torno de 4% na saturação periférica do oxigênio-SO<sub>2</sub> %;
- Ocorre dilatação dos gases durante a exposição do organismo humano nesta altitude, em torno de duas vezes no seu volume;
- Baixa umidade, em torno de 10-20%.

Embora para a grande maioria dos viajantes saudáveis, as adaptações que ocorrem no organismo humano sejam imperceptíveis, estas podem desencadear descompensações para os portadores de doença coronariana, pulmonar, vascular cerebral, e em pacientes anêmicos.

O guia a seguir descreve o tempo mínimo que é aconselhável para viajar após alguns tratamentos mais frequentes:

- Cirurgias Abertas de tórax, abdome ou crânio: 10 dias
- Catarata cirurgias a laser - na córnea: 1 dia
- Cirurgias oftalmológicas onde houve introdução de gás no olho ou houve descolamento de retina: 6 dias (pois o ar retido nas cavidades expande durante o voo).
- Amidalectomia, palatoplastia : 15 dias
- Apendicectomia ou cirurgia abdominal fechada: 7 dias
- Laparoscopias: 2 dias
- Angioplastia - Se o procedimento é simples e não existe nenhum sintoma: 3 a 5 dias
- Cirurgia cardíaca: Se você se sentir bem o suficiente e realmente precisar voar, você pode viajar depois de 10 dias, porém é preferível esperar de 4 a 6 semanas.
- Ataque cardíaco: não devem voar
- Crise Hipertensiva: 1 dia após estabilização.
- Asma estável: esse não é geralmente um problema, leve seu medicamento com você.
- Bronquite crônica, enfisema ou outras formas de doença pulmonar obstrutiva crônica: Se você pode andar (sem oxigênio suplementar) por (50 metros) sem ficar ofegante, você pode voar.
- Pneumotórax: tem que ser totalmente resolvido, pelo menos, uma semana antes de voar.
- Lembramos que diante de qualquer infecção o voo é contra-indicado.
- Derrame cerebral: desde que os sintomas estejam estáveis: 10 dias.
- Epilepsia: após 2 dias desde a última crise.
- Ouvido ou sinusite: durante infecção não deve voar.
- Fraturas: com presença de gesso, após 48 horas do gesso instalado.

Esta lista não é definitiva e a Azul avaliará cada caso individualmente, de acordo com as circunstâncias. Orientamos que em caso de dúvida, seja cuidadoso, se existir cirurgia recente ou doença grave é aconselhável não viajar até que se sinta apto. Em caso de dúvidas ou para maiores informações você pode consultar nosso serviço de saúde.

*MEDIF is needed when the passenger has a history of recent illness, hospitalization, recent surgery or any health condition deemed unstable.*

*The modern commercial aircraft are pressurized and very safe and in many cases, fairly comfortable. However, all flights of short, medium or long-distance can cause passengers a level of stress. Inside the aircraft the main difference between the environment of the aircraft to the soil environment is related to the pressurization. Contrary to popular belief, modern aircraft are not pressurized to sea level, but rather between 5,000 and 8,000 feet, this results in lower pressure, which causes some changes in the human body, imperceptible to the healthy passengers, such as:*

- The arterial oxygen pressure decreased on average from 98 mmHg to 55 mmHg in practice means a decrease of around 4% in peripheral oxygen saturation, SO<sub>2</sub>%;
- Expansion of gases occurs during exposure of the human body at this altitude, about twice the volume;
- Low humidity, around 10-20%.

*Although for most travelers' health, the adaptations that occur in the human body are imperceptible, they can trigger decompensation for patients with coronary artery disease, pulmonary, stroke, and in anemic patients.*

*The following guide describes the minimum time that it is advisable to travel after some of the more common procedures or treatments:*

- Open surgery of chest, abdomen or cranium: 10 days
- Cataract laser surgery - in the cornea: 1 day
- Ophthalmic surgery where there was the introduction of gas into the eye or retinal detachment were: 6 days (for air trapped in the cavities expands in -flight).
- Tonsillectomy: 6 days
- Appendectomy or abdominal surgery closed: 4 days
- Laparoscopies: 2 days
- Angioplasty - If the procedure is simple and there are no symptoms: 3 to 5 days
- Cardiac surgery: If passenger feels well enough and must travel, after 10 days, but it is preferable to wait 4-6 weeks.
- Heart attack: you should not fly
- Hypertensive crisis: 1 day after stabilization.
- Stable asthma: this is not usually a problem, passenger should carry medicine.
- Chronic bronchitis, emphysema, or other forms of chronic obstructive pulmonary disease: If passenger can walk (without supplemental oxygen) by (50 meters) without getting breathless, he/she can fly.
- Pneumothorax: it has to be fully resolved, at least one week before flying.
- Any passenger with infections should not travel.
- Cerebral stroke - if the symptoms are stable: 10 days
- Epilepsy after two days since the last crisis.
- Ear or sinus infection: during infection should not fly.
- Fractures: with plaster, after 48 hours of gypsum installed.

*This is not a comprehensive list and Azul Airlines evaluate each case individually, according to circumstances. We advise that in case of doubt, be attentive, if any recent surgery or serious illness passenger should not travel until he/she feel fit. For questions or for more information you can contact our health service.*

Responda Todas as perguntas - Coloque (X) em "Sim ou Não". Use LETRA DE FORMA.

Answer ALL questions - Put a cross (X) in "YES or NO" boxes. Use BLOCK LETTERS.

<b>A</b>	Nome/Iniciais/Título: Name/Initials/Title:					
<b>B</b>	Itinerário Proposto / Proposed Itinerary Empresa(s), nº do(s) voo(s), classe(s), data(s), trecho(s), situação da reservada continuação da viagem / Airline(s), flight number(s), class(es), date(s), segment(s), reservation status of continuous air journey.					
<b>C</b>	Natureza da Incapacidade ou Doença (motivo da assistência): Nature of Incapacitation (Special Assistance):					
<b>D</b>	<p>Necessita de Maca a Bordo? Is Stretcher Needed on Board?</p> <p>Todos os casos de maca devem ter acompanhante. All stretcher cases must be escorted.</p> <p>Nota: A Azul não transporta passageiros com maca. / Note: Azul does not transport passengers with stretcher.</p>	<p>Não Sim No Yes</p> <p>Consulte procedimento para transporte de maca. Consult procedure for stretcher's transportation.</p>				
<b>E</b>	Dados do Acompanhante (Nome, sexo, idade, qualificação profissional, grau de parentesco): Intended Escort (Name, sex, age, professional qualification): Em casos de deficiente visual e/ou auditivo, especificar se acompanhado de cão guia. For visual and/or hearing impaired, state if escorted by trained dog.					
<b>F</b>	<p>Necessita de Cadeira de rodas? Wheelchair needed?</p> <p>Não Sim No Yes</p> <p>Categorias são Categories are: WCHR WCHS WCHC</p> <p>Categorias Category:</p>	<p>Possui cadeira de rodas própria? Own wheelchair?</p> <p>Não Sim No Yes</p>	<p>Dobrável? Collapsible?</p> <p>Não Sim No Yes</p>	<p>Motorizada? Power Driven?</p> <p>Não Sim No Yes</p>	<p>Bateria Líquida? Battery Type - spillable?</p> <p>Não Sim No Yes</p>	<p>Nota: Bateria líquida de cadeira de rodas é considerada "carga perigosa". Note: Wheelchairs with spillable batteries are "dangerous goods"!</p>
<b>G</b>	<p>Necessita de Ambulância? Ambulance Needed?</p> <p>Não Sim No Yes</p>	<p>O serviço já está contratado? Already arranged?</p> <p>Não Sim No Yes</p>	<p>Especifique contato da ambulância e endereço de destino: Specify ambulance company contact and destination address:</p>			
<b>H</b>	<p>Outras necessidades em solo: Other ground arrangements needed:</p> <p>1 Providências para embarque no aeroporto Arrangements for delivery at airport departure</p> <p>2 Providências nas conexões Arrangements for assistance at connecting points</p> <p>3 Providências no aeroporto de destino Arrangements for meeting at airport of arrival</p> <p>4 Outras exigências ou informações relevantes Other requirements or relevant information</p>	<p>Especifique outros serviços contratados, responsável pelas despesas, endereços e contatos (Specify other arrangements needed, at whose expense, and contact addresses/telephone numbers).</p> <p>Não Sim No Yes</p> <p>Especifique Specify</p> <p>Não Sim No Yes</p> <p>Especifique Specify</p> <p>Não Sim No Yes</p> <p>Especifique Specify</p> <p>Não Sim No Yes</p> <p>Especifique Specify</p>				
<b>K</b>	<p>Serviços Especiais a Bordo? Tais como: refeições especiais, assento especial, descanso para a perna, assentos extras, cinto de segurança especial, outros equipamentos especiais. Special in-flight arrangements needed, such as: special meals, special seating, leg-rest, extra seat(s), special equipment, etc.</p> <p>Não / No Sim / Yes</p>	<p>Caso positivo, indique em cada item: trecho em que necessitará de serviços especiais, descrição do serviço especial contratado e o responsável pelas despesas. Obs: Suprimentos especiais tais como oxigênio necessitam do preenchimento do formulário MEDIF. If Yes, describe and indicate for each item: segment(s) on which required, airline-arranged or arranging third party, and at whose expense. Note: Provision of special equipment, such as oxygen, etc. always requires completion of the MEDIF.</p>				
<b>L</b>	<p>É portador de um FREMEC válido para esta viagem? Does passenger hold a "Frequent Traveller's Medical Card (FREMEC)" valid for this trip?</p> <p>Não Sim No Yes</p> <p>FREMEC - Número Number</p> <p>Emitido por Issued by</p> <p>Validade Valid until</p> <p>Incapacidade permanente/crônica / Permanent/chronic incapacitation</p> <p>Necessidades especiais / special assistance</p>					
Local Place	Data Date	Assinatura do Passageiro Passenger's signature				

Ao Médico Assistente solicitamos responder Todas as perguntas. Use a parte 3 como guia. Para ser preenchido pelo Médico Assistente do passageiro.  
Coloque (X) em "Sim ou Não". Dê respostas precisas e curtas. Use LETRA DE FORMA. To be completed by Attending Physician  
The Physician Attending the incapacitated passenger is requested to Answer ALL questions. See part 3 for Guidance. Put a cross (X) in "YES or NO" boxes. Give precise concise answers. Use BLOCK LETTERS.

Este formulário destina-se a fornecer informações Confidenciais que permitam ao departamento médico da AZUL avaliar a adequação da saúde do passageiro em relação ao voo. Caso o passageiro seja aceito, estas informações permitirão que sejam tomadas as providências necessárias para proporcionar segurança e conforto ao mesmo.  
This form is intended to provide Confidential information to enable AZUL Airlines medical department to assess the fitness of the passenger to travel. If the passenger is acceptable, this information will permit the issuance of the necessary directives designed to provide for the passenger's welfare and comfort.

MEDA 1	Identificação do Paciente (nome, idade, sexo): <i>Paciente (nome, idade, sexo):</i>							
MEDA 2	Identificação do Médico Assistente <i>Attending Physician</i>							
	Nome e endereço <i>Name and address</i>	Consultório <i>Business</i>		Celular /Residência <i>Home</i>				
MEDA 3	Informações Médicas <i>Medical Data</i>							
	Diagnósticos: em detalhes (incluindo sinais vitais) <i>Diagnosis in details (including vital signs)</i>	Data de cirurgias e /ou diagnósticos: <i>Date of operation and/or diagnosis:</i>						
MEDA 4	Prognóstico para a viagem aérea: <i>Prognosis for the flight(s):</i>							
MEDA 5	Portador de doença contagiosa e transmissível? <i>Contagious and communicable disease?</i>	Não <i>No</i>	Sim <i>Yes</i>	Especificar: <i>Specify</i>				
MEDA 6	A condição física e/ou mental pode ser de alguma forma estressante ou desconfortável para os outros passageiros? <i>Would the physical and/or mental condition of the patient be likely to cause distress or discomfort to other passengers?</i>	Não <i>No</i>	Sim <i>Yes</i>	Especificar: <i>Specify</i>				
MEDA 7	O paciente é capaz de usar o assento da aeronave na posição VERTICAL quando necessário? <i>Can patient use normal aircraft seat with seatback placed in the UPRIGHT position when so required?</i>	Não <i>No</i>	Sim <i>Yes</i>					
MEDA 8	O paciente pode cuidar de suas próprias necessidades a bordo sem ajuda (incluindo refeições, visita ao toilet, etc)? <i>Can patient take care of his own needs on board unassisted (including meals, visit to toilet, etc)?</i>	Não <i>No</i>	Sim <i>Yes</i>	Se não, de que ajuda precisa? <i>If not, type of help needed:</i>				
MEDA 9	Caso seja necessário um acompanhante na viagem, o arranjo proposto na Parte 1 é satisfatório pra seu paciente? <i>If to be escorted, is the arrangement satisfactory to your patient?</i>	Não <i>No</i>	Sim <i>Yes</i>	Caso negativo, qual a sua proposta? <i>If not, type of Escort proposed by you:</i>				
MEDA 10	O paciente necessita de Oxigênio** durante o voo? Caso positivo indique o fluxo necessário. <i>Does patient need Oxygen** equipment in flight? If yes, state rate of flow.</i>	Não <i>No</i>	Sim <i>Yes</i>	Fluxo <i>Flow rate</i>	(L/min)	Contínuo? <i>Continuous?</i>	Não <i>No</i>	Sim <i>Yes</i>
	Nota: A Azul não transporta passageiros com oxigênio. / Note: Azul does not transport passengers with oxygen.							
MEDA 11	O paciente necessita do uso de alguma medicação durante o voo ou de alguma medicação que seja necessário aplicações por outra pessoa, ou ajuda de aparelhos tal como, respirador, incubadora, aspirador, etc.*? / Does patient need any medication, other than self-administered, and/or the use of special apparatus such as respirator, incubator, etc.*?	a) em terra, no aeroporto: <i>on the ground, at the airport:</i>		Especificar: <i>Specify</i>				
MEDA 12		b) a bordo da aeronave: <i>on board of the aircraft:</i>		Especificar: <i>Specify</i>				
MEDA 13	O paciente necessita Hospitalização? (Caso positivo, indique as providências tomadas ou, se não tiverem sido tomadas, indicar "Nenhuma ação tomada"). / Does patient need Hospitalization? (If yes, indicate arrangements made or, if none were made, indicate "No action taken")	a) durante longas esperas ou pernoite no(s) trecho(s) da rota <i>during long layover or nightstop at connecting points en route</i>		Ação: <i>Action:</i>				
MEDA 14		b) após chegar ao destino: <i>upon arrival at destination:</i>		Ação: <i>Action:</i>				
MEDA 15	Outras informações ou sugestões que proporcionem ao seu paciente um transporte suave e confortável. <i>Other remarks or information in the interest of your patient's Smooth and comfortable transportation</i>	Nenhuma <i>No one</i>		Especificar: <i>Specify</i>				
MEDA 16	Outras providências tomadas pelo medico assistente: <i>Other arrangements made by the attending physician:</i>							

(\*) Os comissários NÃO estão autorizados a dar assistência especial a passageiros em particular, em detrimento do serviço a outros passageiros. Adicionalmente, eles são treinados apenas para prestar PRIMEIROS SOCORROS e NÃO LHE É PERMITIDO aplicar injeções, ou dar medicação.  
(\* Cabin attendants are NOT authorized to give special assistance (e.g. lifting) to particular passengers, to the detriment of their service to other passengers. Additionally, they are trained only in FIRST AID and are NOT PERMITTED to administer any injection, or to give medication.

Importante: Despesas, se ocorrerem, relativas ao fornecimento do acima especificado e do equipamento especial providenciado pela empresa (\*\*) deverão ser pagos pelo passageiro.  
Important: Fees, if any, relevant to the provision of the above information and for carrier provided special equipment (\*\*) are to be paid by the passenger concerned.

Local <i>Place</i>	Data <i>Date</i>	Assinatura e carimbo do médico <i>Attending Physician's signature and stamp</i>
Pelo presente autorizo _____ (nome do médico atendente) a fornecer a Azul todas as informações solicitadas pelo seu departamento médico com a finalidade de confirmar que me encontro em condições de saúde satisfatórias para viajar de avião. <i>I hereby authorize _____ (name of nominated physician) to provide AZUL Airlines with the information required by its medical department for the purpose of determining my fitness for carriage by air.</i>		
Local <i>Place</i>	Data <i>Date</i>	Assinatura do passageiro <i>Passenger's signature</i>

IATA – Resolução 700 Anexo B – Parte Um  
Resolution 700 Attachment B Part One

1. Nome do Paciente: <i>Patient's name</i>		Data de Nascimento: <i>Date of Birth</i>		Sexo: <i>Sex:</i>		Altura: <i>Height:</i>		Peso: <i>Weight:</i>			
2. Médico autorizado: <i>Attending physician:</i>				E-mail: <i>E-mail:</i>							
Fax (código país & cidade) <i>Fax</i>		Telefone (celular / código país & cidade): <i>Telephone (mobile preferred), indicate country and area code:</i>									
3. Diagnóstico (incluindo data do início da doença, episódio ou acidente e tratamento, especificar se contagioso): <i>Diagnosis (including date of onset of current illness, episode or accident and treatment, specify if contagious):</i>											
Natureza e data de qualquer cirurgia recente (independente do porte): <i>Nature and date of any recent and/or relevant surgery:</i>											
4. Sinais e sintomas atuais. (Especificar severidade – sinais vitais obrigatórios): <i>Current symptoms and severity:</i>											
5. Pode uma redução de 25% a 30% na pressão parcial do Oxigênio ambiente (Hipóxia relativa) afetar a condição médica do paciente? <i>Will a 25% to 30% reduction in the ambient partial pressure of oxygen (relative hypoxia) affect the passenger's medical condition?</i>											
<i>(Cabin pressure to be the equivalent of a fast trip to a mountain elevation of 2400 metres (8000 feet) above sea level)</i>						Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>		Não tenho certeza: <i>Not sure</i>	
6. Informações clínicas adicionais: <i>Additional clinical information:</i>											
a. Anemia <i>Anemia</i>		Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>		Se sim, enviar resultado recente de Hemoglobina <i>If yes, give recent result in grams of hemoglobin</i>					
b. Transtorno psiquiátrico / convulsões <i>Psychiatric and seizure disorder</i>		Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>		Se sim, veja Parte 2 <i>If yes, see Part 2</i>					
c. Doença Cardiovascular <i>Cardiac condition</i>		Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>		Se sim, veja Parte 2 <i>If yes, see Part 2</i>					
d. Controle vesical normal <i>Normal bladder control</i>		Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>		Se não, indique a forma de controle <i>No if no, give mode of control</i>					
e. Controle intestinal normal <i>Normal bowel control</i>		Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>							
f. Doença Respiratória <i>Respiratory condition</i>		Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>		Se sim, veja Parte 2 <i>If yes, see Part 2</i>					
g. O paciente faz uso de oxigênio em casa? <i>Does the patient use oxygen at home?</i>		Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>		Se sim, especifique o quanto <i>If yes, specify how much</i>					
h. Necessidade de oxigênio a bordo? <i>Oxygen needed in flight?</i>		Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>		Se sim, especifique (de 2 LPM a 8 LPM) <i>If yes, specify</i>		LPM <i>LPM</i>			
7. Acompanhante <i>Escort</i>											
a. O paciente é capaz de viajar desacompanhado? <i>Is the patient fit to travel unaccompanied?</i>						Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>			
b. Se não, o paciente possui um acompanhante para cuidá-lo em suas necessidades a bordo? <i>If no, will the patient have a private escort to take care of his/her needs onboard?</i>						Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>			
c. Se sim, quem deverá acompanhar o paciente? <i>If yes, who should escort the passenger?</i>						Médico <i>Doctor</i>		Enfermeira <i>Nurse</i>		Outro <i>Other</i>	
d. Se outro, está o acompanhante devidamente treinado para atender todas as necessidades acima? <i>If other, is the escort fully capable to attend to all the above needs?</i>						Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>			
8. Mobilidade <i>Mobility</i>											
a. Capaz de deambular sem ajuda ou assistência? <i>Able to walk without assistance</i>		Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>							
b. Necessário cadeira de rodas para embarque? <i>Wheelchair required for boarding</i>		Não <i>No</i>		Sim <i>Yes</i>		Se sim, <i>If yes,</i>		até a aeronave <i>to aircraft</i>		até o assento <i>to seat</i>	
9. Lista de Medicamentos em uso <i>Medication list</i>											
10. Outras Informações médicas <i>Other medical information</i>											

IATA – Resolução 700 Anexo B – Parte Dois  
Resolution 700 Attachment B Part Two

1. Doença Cardiovascular  
Patient's name

a. Angina Angina	Não No	Sim Yes	Data do último episódio When was last episode?	A condição atual é estável? Is the condition stable?	Não No	Sim Yes
Classe funcional da doença? Functional class of the patient?	Assintomático No symptoms		Angina aos grandes esforços Angina with important efforts	Angina aos pequenos esforços Angina with light efforts	Angina no repouso Angina at rest	
Pode o paciente caminhar 100 metros em um ritmo normal ou subir 10-12 degraus sem sintomas? Can the patient walk 100 metres at a normal pace or climb 10-12 stairs without symptoms?	Não No	Sim Yes				

b. Infarto do Miocárdio Myocardial infarction	Não No	Sim Yes	Data Date	Complicações? Complications?	Não No	Sim Yes
Se sim, informe detalhadamente If yes, give details	Realizou teste ergométrico? Stress EKG done?		Não No	Sim Yes	Se sim, reporte o resultado If yes, what was the result?	
Se foi submetido a angioplastia ou ponte de safena, pode o paciente caminhar 100 metros em um ritmo normal ou subir 10-12 degraus sem sintomas? Metz If angioplasty or coronary bypass, can the patient walk 100 metres at normal pace or climb 10-12 stairs without symptoms?	Não No	Sim Yes				

c. Insuficiência Cardíaca Cardiac failure	Não No	Sim Yes	Data do último episódio When was last episode?			
O paciente está controlado com medicação? Is the patient controlled with medication?	Não No	Sim Yes	Classe funcional da doença? Functional class of the patient?			
Assintomático No symptoms	Dispneia aos grandes esforços Shortness of breath with important efforts		Dispneia aos pequenos esforços Shortness of breath with light efforts	Dispneia no repouso Shortness of breath at rest		

d. Síncope Syncope	Não No	Sim Yes	Data do último episódio When was last episode?			
Investigada? Investigations?	Não No	Sim Yes	Se sim, reporte o resultado If yes, state results			

2. Doença Pulmonar crônica  
Syncope

a. O paciente tem exames de gasometria arterial recente? Has the patient had recent arterial gases?	Não No	Sim Yes							
b. Gasometria foi colhida em Is the patient controlled with medication?	Ar ambiente Room air	Oxigênio Oxygen	LPM LPM	Se sim, reporte o resultado If yes, what were the results	pCO2 pCO2	pO2 pO2	Saturação Saturation	Data de exame Date of exam	
c. O paciente retém CO2? Does the patient retain CO2?					Não No	Sim Yes			
d. Teve sua condição deteriorada recentemente? Has his/her condition deteriorated recently?					Não No	Sim Yes			
e. Pode o paciente caminhar 100 metros em um ritmo normal ou subir 10-12 degraus sem sintomas? Can the patient walk 100 metres at a normal pace or climb 10-12 stairs without symptoms?					Não No	Sim Yes			
f. O paciente já viajou em avião comercial nestas mesmas condições? Has the patient ever taken a commercial aircraft in these same conditions?					Não No	Sim Yes	Se sim, quando? if yes when?		

Apresentou algum problema? Se sim, qual?  
Did the patient have any problems?

3. Doença Psiquiátrica Psychiatric Conditions	Não No	Sim Yes							
a. Existe a possibilidade de que o paciente apresente agitação durante o voo? Is there a possibility that the patient will become agitated during flight?			Não No		Sim Yes				
b. O paciente já viajou em avião comercial antes? Has he/she taken a commercial aircraft before?	Não No	Sim Yes	Se sim, data da viagem If yes, date of travel?	O paciente viajou Did the patient travel?	Sozinho alone	Acompanhado escorted?			

4. Convulsões Seizure	Não No	Sim Yes							
a. Que tipo de convulsões? What type of seizures?									
b. Frequência das convulsões? Frequency of the seizures									
c. Data da última crise convulsiva? When was the last seizure?									
d. São as convulsões controladas por medicação? Are the seizures controlled by medication?	Não No	Sim Yes							

5. Prognóstico para a viagem Prognosis for the trip	Bom Good	Ruim Bad	Não sabe Do not know						
--	-------------	-------------	-------------------------	--	--	--	--	--	--

Nota1: Tripulação não está autorizada a dar assistência especial (e.x. carregar / levantar) para um passageiro de forma particular em detrimento do seu serviço aos outros passageiros. Adicionalmente, é treinada apenas em primeiros socorros e não está autorizada a aplicar ou fornecer qualquer medicação.  
Cabin attendants are not authorised to give special assistance (e.g. lifting) to particular passengers, to the detriment of their service to other passengers. Additionally, they are trained only in first aid and are not permitted to administer any injection, or to give medication.